https://www.ssrg-sds-fds.ch/online/tei/ZH/SSRQ_ZH_NF_I_1_11_008.xml

8. Grosses Mandat der Stadt Zürich 1530 März 26

Regest: Bürgermeister sowie Grosser und Kleiner Rat der Stadt Zürich erlassen ein umfassendes Sammelmandat. Geregelt wird zunächst der sonntägliche Kirchenbesuch, die christliche Erziehung der Kinder sowie der Umgang mit Gotteslästerern (1). Weiterhin werden frühere Bestimmungen bezüglich Eheversprechen und Eheschliessungen (2), die Einhaltung von festgelegten Feiertagen (3) sowie die ordnungsgemässe Verwendung von Kirchengütern (5) wiederholt und ergänzt. Unerlaubte Götzenbilder, Altäre und Gemälde müssen künftig entfernt werden (4). Für Weinschenken, Winkelwirtschaften und weitere Gaststätten werden Verordnungen bezüglich Bewirtung, Ausborgen, Hochzeiten, Spielen und Zechen aufgeführt (6). Es folgen Artikel betreffend den Verkauf von Fleisch gemäss dem zürcherischen Fleischrodel sowie die Koexistenz von Bäckern und Wirten auf der Landschaft (7, 8). Zuletzt werden Verbote der Täufer und fremden Krämer aufgeführt (9, 10).

Kommentar: Am 26. März 1530 erliess die Zürcher Obrigkeit das Grosse Mandat in gedruckter Form, wobei sich der Begriff Grosses Mandat erst ab 1680 durchsetzte (vgl. SSRQ ZH NF I/1/11, Nr. 30). Das Mandat wurde in Zusammenarbeit mit der Kirchensynode geschaffen, was sich daran zeigt, dass Teile davon bereits in den Akten zur Herbstsynode von 1529 fast wortgleich zu finden sind (vgl. Egli, Actensammlung, Nr. 1604). Die einzelnen Artikel und Bestimmungen des Grossen Mandats lassen sich inhaltlich in die Tradition der spätmittelalterlichen Einzelverordnungen bezüglich diverser sittlicher Themen und moralischer Vergehen einreihen (vgl. beispielsweise SSRQ ZH NF I/1/3, Nr. 26). Neu hingegen ist, dass es sich um das erste umfassende Sammelmandat handelt, welches die früheren Einzelvorschriften zusammenfasst und ergänzt. Ausserdem spielen reformatorische Züge, die sich in den biblizistischen Argumentationen sowie der engen Verschränkung von obrigkeitlichen und kirchlichen Forderungen widerspiegeln, eine zentrale Rolle. Charakteristisch sind beim Grossen Mandat des Weiteren die zahlreichen Sanktionen und Busssummen bei diversen Vergehen. Hinzu kommt ein ausgeklügeltes System zur Überwachung der Zürcher Einwohner durch Beamte und geistliche Amtsträger (Anzeige- respektive Leidepflicht). Inhaltlich lässt sich das Grosse Mandat grob in zehn Bereiche unterteilen, was an die Zehn Gebote aus der Bibel erinnert. Allerdings sind nicht alle Themen aus den Zehn Geboten vertreten (vgl. Weidenmann 2003, S. 466-467, Anm. 48).

Im vorliegenden Exemplar finden sich zahlreiche handschriftliche Eingriffe. Es gibt nicht nur durchgestrichene Textteile, sondern auch Bemerkungen, die darauf hinweisen, dass einzelne Artikel verändert oder gar nicht von der Kanzel verlesen wurden. Zudem gibt es an drei Stellen ausführliche handschriftliche Ergänzungen mit zusätzlichen Verordnungen. Diese finden sich jedoch nicht in späteren gedruckten Ordnungen, weswegen sie nicht als redaktioneller Prozess zu sehen sind. Möglicherweise handelt es sich beim Schreiber um Werner Beyel, der seit 1529 Stadtschreiber war (HLS, Beyel, Werner).

Das Grosse Mandat von 1530 wurde zunächst 1532 in reduzierter Form wiederholt (StAZH III AAb 1.1, Nr. 23). In der erweiterten Fassung von 1550 blieb es schliesslich weitgehend bis zum 18. Jahrhundert bestehen (vgl. SSRQ ZH NF I/1/11, Nr. 10). Zum Überblick der Sammelmandate von 1530 bis 1791 vgl. Wehrli 1963, S. 12-19. Zum Grossen Mandat von 1530 vgl. Loetz 2002, S. 115-118; Stucki 1996, S. 222-224; Ley 1948, S. 105-125.

Christenlich ansehung des gemeinen Kilchganngs zů hőrung Gőttlichs worts / zůsampt abstellung der unnützen überflüssigen Wirtzhüsern und ürtinen / mit angehennckter erklårung / ernüwerung / unnd verbesserung etlicher Mandaten / ordnungen / und gebotten / durch unns Burgermeyster / kleyn und groß Råth der Statt Zürich / Der Fyrtagen / Kilchenrechnungen / Gőtzenn / Ouch zůtrinckens / spilens / zeerens / tantzens / der Tőufferen / und anderer unmassen halb / vornaher ußgangen / yetz von nüwem geordnet unnd erwyteret

[Holzschnitt]
^{a-}Anno 1530.^{-a} / [fol. 1v]

b-Wir der Burgermeyster Radt und der groß Radt / so man nempt die Zweyhundert der Statt Zürich. Embietend allen und yeden unsern Burgeren / underthanen / hindersåssen / Amptlüten und landtsåssen / Ober und Undervögten / Ouch allen andern geystlichen und weltlichen personen / in unser Statt / Landen / Herrschafften / Gerichten unnd gebieten / wonhafft unnd gesåssenn / was stands unnd nammens die sind / unsern günstlichen gruß / geneygten willen / unnd alles guts zuvor / unnd thund üch sampt unnd sunders zu vernemmen.

Alßdann uns uß verkündung des hållen unbetrüglichen wort Gottes / das wir vorab Gott dem allmächtigen zu eeren / und unser besserung nach dem richtschyt begründter Byblischer geschrifft / one vermischung menschlichen gůtdunckens ungeschücht allerley ungunsts / sorgen und gefarligkeyten / so uns darob zugestanden / in unser Statt und landschafften zu verkünden gebotten / unser / und der unsern ergerliches zerbrochens låben / etwas under die ougen geschlagen / und wir daruß billich bewegt worden / sölichs (so vil an uns) uß Oberkeyts und Christenlichen amptspflichten zu verbesseren / unnd ein fromms erbars wåsen / Ouch gůt Christenlich sitten by den unsern zezüchten / und deßhalb zů abstellung allerley ergerlichen untugenden und lasteren / deren Christen billich ånig sin söllend (bezügen wir an Gott) uß Christlichem yfer bißhar eben manig Mandat / gebott unnd verbott ußgon lassenn / der zůversicht / die mit bylouffender gnaden Gottes etwas mer frucht bracht hettind / Unnd wiewol uns unverborgen / das der fromm und guthertzig keines gsatzes bedürfftig. Diewyl wir aber leyder befindend / dz unsere gebott und Christenliche ansehen von etlichen verstockten vihischen gemuten / nit allein ring geachtet / sunder fråffenlicher ungehorsamer wyß mit verhångtem zoum ungeschücht Gottes und unserer straaff überfaren unnd verbrochen werdend / Unnd uns beduncken / das unsere Vogt und Amptlüt an sölicher überfarung / nit wenig schuld habind / hat uns deßhalb also stillschwygend fürzegon / und disen ungehorsamkeyten statt zegeben / fürer nit gezimmen / Sunder für nutz und gűt ansehen wellen unsere Undervögt / zű sampt etlichen ußgeschoßnen ab der landtschafft zu berüffen / unnd mit inen / wie sölichem übel zu / [fol. 2r] begegnen / mit ernstlicher tapfferkeyt zůbesprechen / und habent ouch also im nammen Jesu Christi unsers Såligmachers / im zů sunderem lob und wolgefallen / Ouch zu uffgang / wolfart und erhaltung guter erbarer pollicy und Christenlichen låbens / in gmeiner unser statt und landtschafft / unser vorußgangne Mandat / Es sye uppiger kleyderen / Gottslesterens / schweerens / zůtrinckens / tantzens / oder anderer unmassen halb / mit rechter wüssen ernüwert / beståtiget / und zum teyl gebessert / unnd etlich gut ordnungen unnd satzungen / zu vorteyl unnd erlychterung des gemeynen armen manns / von nüwem gesetzt / und diß gemeyn offen Mandat und Edict¹ / in gemeiner unser Statt und landtschafft / darumb ußgan zelassen. Ouch by vermydung Göttlicher unhuld / und unser schwåren straaff / styff gehalten zewerden / erkent und gebotten / wie dann ein yeder uß nachvolgenden Articklen sölichs wyter hat zůvernemmen.-b

[1.1] c-Und diewyl erstlich unnd furnemmlich das rych Gottes vor allen dingen zesüchen / und sin Göttlich wort die rechte wägleytung zü disem rych / ouch alles unsers hevls gewüsse sicherhevt ist / Unnd uns dann angelangt / wie etlich nit zů kleiner verletzung der Kilchen Gottes / besunder an enden da Touffisch gönner und anhänger / und der selben secten verdacht sygind / wenig oder als vil als nimmer / und etlich vast spadt / und welliche schon by langer wyl zum Gotswort kommind / hieussen under den thüren und uff den Kilchhöfen stan / oder wol als bald under der predig / andere uppigkeyt ußzerichtenn / inn Wirtzhüseren sitzen blybind. Zů dem etlich under denen / das Gotswort / und die verkünder desselben / verlachind und schmächlich anziechind. Und über dise ding alle / von den fürgesetzten / besunder unseren Amptlüten und Undervögten / kein uffsehen noch straaff / ouch gar kein Gottsforcht sye. Da so gebietennd wir uffs aller ernstlichest / unnd wellend / Das sich mengklich / der syge Edel oder unedel / hoch oder niderstands / wyb und mann / kind und gsind / wie die in gemelter unser Statt / Landtschafft / Oberkeyten / Herrschafften / Gerichten und gebieten / gesåssen unnd wonhafft sind / niemants ußgescheyden / wellicher nit durch kranckheyt / oder ander Eehafft redlich tapffer ursachen / daran eins yeden Zunfft oder gemeynd kommen / sich entschuldigen mag / beflysse zum wenigesten all Sontag by güter zyt zur Kilchen unnd zur predig zegan / Also / das ein yeder wenn / [fol. 2v] man das dritt zeychen / oder zusamen gelütet hatt / gehorsamlich da erschyne / und sich niemant mit eynicherley gefården ußzeziechen oder zehinderhalten understande.-c

[1.2] ^{d-}Wir wellend ouch nit das yemant / jung oder alt uff den Kilchhöfen und under den thüren stan / noch vor oder under der predig / uff den stuben / inn wyn oder Wirtshüseren / noch anderen wincklen (wie dann etlicher bruch ist) sitzenn blybe. Sunder yederman hinyn inn die Kilchen gange / das Göttlich wort mit allem ernst / unnd züchten / wie erbaren Christen gebürt / tugentlich höre / unnd da biß zum end belybe. Sich ouch deß ends niemants absünderen noch on Eehafft tapffer ursachen (wie obstadt) vor und ee das Gottswort vollendet / und aller dingen in der Kilchen uß ist / mit gefärdenn ußtretten / oder sich abschweyffig machenn / Deß ouch ein yeder / ob er Eehafft ursachen hab / oder nit / dem Pfarrer oder Predicanten / und den Eltern / in nammen der gmeynd / welliche in deß zu ersüchen macht habend / allzyt willigklich rechenschafft und bescheyd zegeben / schuldig sin sol. ^{-d}

e-f-Sydtennmal ouch großer mangel an zucht der kynden ist, wellent wir von iren elteren [s]^gchlechtlich gehept haben, das sy ire kinder vom schweren zum bätten und allem guten [z]^hüchint, dann so ettwas schwüren und unzucht von

kynden vermerkt, würdent wir deß an iren elteren zukommen. Und insonders wirt man fürohin alle sontag die mitel predyg umb die einliffe für die dientst und kynd haben, deßhalb unser meynung ist, das man die ge $[f]^i$ lyßenlich herzu $[f]^i$ üren und die $[d]^k$ ütschen schulmeister ire kynd all sampstag im gebät und glouben berichtint. Und welche die elteren nit selbs, doch sy die zu kilchen fürint. Und namlich söllent die latynischen schulmeister ire knaben alle fyrtag mit inen zu $[p]^l$ redig füren, damit sy in götlicher leer ouch underwysen werden und verstand empffachen mögint. $^{-f-e}$ 2

[1.3] ^m-Und so dann nach Christenlicher ordnung / der Predicant / unnd verkünder Göttlichs worts / die laster zestraaffen / und uns den willen Gottes anzüzöygen / billich fry sin sol. So wellend unnd gebietend wir zum ernstlichesten / das niemant das Gottswort / unnd die verkünder desselbigen verachten / vermupffen / verspotten / noch sy zu schäntzlen / anzeziehen / zestumpffieren / inn worten zu begryffen / oder fräfler verachtlicher wyß / on not / in ir red und predig zefallen / und inen zu widersprechen / oder sy an offner Canntzel zebolderen / oder zurechtfertigenn understan. Sunder ob yemants etwas mangels / oder fäler an verkündtem wort haben / der selb den Predicanten nahinwärdts zu gelegnen geschickten zyten / unnd orten / unnd nit inn ürtinen bym wyn / darumb tugentlich besprechen / und mit aller sånfftmutigkeyt bericht von im erforderen / und nemmen sol / der hoffnung niemant so unverschampt sin / etwas ußzegiessen / das mit Götlicher heyliger geschrifft / nit erhalten werden mög. ^{-m}

[1.4] ⁿ⁻Dann wellicher sich also gefarlicher wyß wider diß unser erbar / [fol. 3r] gebott setzen / und zum minsten am andren Sontag by der gmeynd zů Kilchen nit gesechenn / Sunder inn obgehörten stucken / eim oder mer ungehorsam funden / und sich nach einer / und der anderen warnung / so im inn unser Statt / unsere Eerichter / unnd uff dem lannd der Predicant oder Seelhirt / zůsampt dem Undervogt / den Eegoumeren / und zweyen erbaren mannen von den Elteren / in nammen der Kilchen zůvor thůn söllend / nit besseren / unnd der gmeynd inn Kilchen und Christenlichen satzungen / glychförmig machen wurde. ⁻ⁿ

o-Diewyl sich dann der / oder die selben / inn Christenlichen sachen / die seel unnd conscientz belangend / von einer gemeynd abziehennd / Billich ouch vonn der selben / inn niessung anderer gemeynschafften zytlicher dingen / abgesündert sin. So sol der Lütpriester oder Seelhirt sölich ungehorsam / ungotsförchtig / widerspånig / ergerlich lüt / zur gehorsamkeyt / unnd disem unserem gebott zügelåben / anzehalten in unser Statt / erstlich des ungehorsamen Zunfftmeyster / unnd uff dem lannd dem Undervogt / Und ob die sümig / oder nachlåssig dannenthin der gemeynd / unnd in der Statt einer Zunfft / oder den zwölffen / in nammen der Zunfft anzöygen. Die söllend dann den / oder die selben ungehorsamen von unnd uss irer Zunfft / Gemeynd unnd Gsellschafft / Ouch von gebruch / wunn / weyd / holtzes / vålds / unnd aller anderer gemeyner nutzung und gerechtigkeiten / ußschliessen / absünderen / inen sölich nutzungen / und

in der Statt ire gwårb und begangenschafften verbieten / unnd keinerley gemeynschafft daran lassen noch gestatten. Und sölichs so lang beharren / biß sy sich zů Christenlicher gehorsame ergebennd / unnd daran niemants verschonen / noch fürheben. $^{-0}$

[1.5] P-Wo aber die selben ouch sümig / und villicht etwa fürheben / durch dfinger sehen / und eim nit wie dem anderen richten / Oder ob etwar so hartnåckig / das er dise absündrung verachten / die nit halten / oder villicht etwas mergklichs zyts getulden / unnd sich nützit daran keren / oder villicht so arm / unnd arbeytselig sin wurd / das im an diser absünderung nützit gelågen / unnd an Zunfftrechten / wunn / weid unnd anderer gemeyner nyessung keinen teyl / unnd nützit daran zů gewinnen oder zů verlieren hette / So sol inn der Statt eins yeden Zunfftmeyster / unnd uff dem Land der Pfarrer / sőlichs uns / unnd / [fol. 3v] benanntlich ye zů zyten einem Burgermeyster by sinem Eyd / so lieb im Gőttliche eer / unser huld / und sin pfrůnd syge / anzőygen und leyden / die wüssen mőgend / fürer nach irem verdienen zestraaffen / und gehorsam zemachen. - p

[1.6] Wir wellend ouch alle die yhenen / so mit gefården spadt zur Kilchen kommend / sich vor der predig füllend / und inn die Wirts und Wynhüser setzend / uff den Kilchhöfen / unnd under den thüren stan belybend / die verkünder des Evangelions / und das Gottswort vermupffend / verlachend / oder mit widerbellung inn ir predig fallend / glycher gstalt / wie die so gar nit zů Kilchen kommend / geachtet / under sy gezellt / und mit inen zů glycher straff gestelt sin.

^{q-}Diewyl ouch das grüsam schweren und gotslesteren gar überhand genommen, also das gott an sinem heiligen lyden und tod, ouch allen anderen trüwen werchen unseres heilbaren erlösung, nutzit unverwysshen und unuffgerupfft belipt, darüs uns ungezwyflet weder glük noch heil angan mag und nit ein wunder were, das uns got all mit einanderen versangkte, deßhalb und zuversünung gotlichs zorns und künftigenn übels, so gebietent wir zum höchsten, das sich ein jeder, es syge frow und man, jung oder alt, hüte vor gotes, seiner wirdigen muter und lieber heiligen lesterüng, schelten und schweren. Denn welcher das ubersicht, er thüge es uß bößer angenomner gewonheit oder bedachtlich, von dem sol fünff schilling zu buß und straff on alle gnad ingezogen werden, so dik das beschycht. Und einer möchte sich so größlich und groblich mit schweren überfaren, wir würdint in darumb straffen an eer, lib und läben, wie es uns bedungkt, wirdig und not sin. ^{-q}

[2] ^r-Unnd wiewol wir vornaher allerley lüterungen der Eehåndlen halb gethon³ / tragend sich doch vil irrungen und spånn uss dem zů / das etwa zwey sich Eelich zůsamen versprochen / unnd einander die Ee zůgseyt hand / unnd aber mitler zyt / der rüwkouff daryn kumpt / das sy sich anderßwo vereelichend / oder etwa sippschafft und fründtschafft deß blůts / oder ander irrungen dar-

zwüschend sind / welliche die Eebeziechenden / mit gefården undertruckend / und erst nach dem Kilchgang sölich vorgande versprechnussen / oder verborgne früntschafft ann tag kommend / daruß dann spånn / und etwa schwår gerichtsubungen erwachsend. Daby sind ouch etlich / die nach bezogner Ee lange zyt on kilchgang by einandern sitzend / dardurch die gemeynden nit wenig argwönig und geergert werdend. Sölichs zü fürkummen / So wellennd wir die satzung / so vornaher des Kilchgangs halb von uns gemacht unnd ußgangen⁴ / widerumb ernüweret / unnd mengklichem / in krafft der selben / zum ernstlichesten gebotten haben / das all unnd yede personen / so sich also miteinander vereelichend / sölich ir bezogne Ee / mitt offnem Kilchgang vor der Kilchen / in bysin der nachpurschafft / unverzogenlich offnen und beståten. Ouch sölichen Kilchgang zum minsten zwürend / namlich deß nåchsten Sunntags darvor / und einest inn der wuchenn / wenn man das Gottswort verkündt / offenlich durch ire pfarrer an der Cantzel verkünden unnd ußruffen lassen / Sunst sol der Pfarrer zůsampt der gemeynd / disen Kilchgang / on vorganden růff zůzelassen / und die vereelichten / by einander wonen zelassenn / nit schuldig sin. Ob aber ye-/ [fol. 4r]mants den Kilchgang etwas mercklicher zyt hartnåckiger / gefarlicher wyß verziehen / und den / über das er deß von dem Pfarrer und den Eegoumeren ein mal / zwey / ersücht / nit thün wurde / den sol der Pfarrer mit sampt den Eegoumeren / unseren Eerichteren unverzogenlich leyden / damit die / was sich nach Christenlicher ordnung gebürt / wyter darinn handlen / und die ungehorsamen mit gebürlichen straaffen anhalten mögend / Deß wir inen ouch hiemit vollen gwalt zůgestelt haben wellend.-r

[3] s-Unnd wiewol wir nit gern yemants der Fyrtagen halb mitt gebotten beschwårend. Diewyl aber ein veder Christ sines nåchstenn / damit er im nitt anstoß gebe inn disen usserlichen dingenn / so vil im yena müglich zů verschonen / uß liebe pflichtig / unnd wir dann vornaher / vonn wegen gedachter Fyrtagen / welliche unnd wie vil man deren haltenn sol / ein ordnung⁵ ußgon lassenn / die aber nit alleyn unglychlig gehalten wirdt / sunder ouch die unseren einander wider die liebe / darob tratzend unnd verspottend. Da so wellennd wir umb meerer eynigkeyt willen / gemelt unser ordnung / ouch widerumb ernüwert / und den unseren von Statt und land / hiemit ernstlich befolhen habenn / das sy vorab den Sonntag / all Zwölff botten tag / zů dem ouch andere Fyrtag / wie die vornaher durch unns bestimpt sind / t-biß zu wyterer unser ynsechung-t / allenthalben glychlich fyrind / hierinn Christenliche liebe haltind / und einander bruderlich verschonind. Dann wellicher sölichs fråfenlich on not überfaren / also / das der Pfarrer zu sampt den Eltern und Eegoumeren / veder Kilchhöre erkennen möchtend / im sölichs nit vonn nöten gewesen sin / der sol dem Allmusen siner Pfarr oder Kilchhöry / darunder er gesässenn / zähen schilling bussen / Die ouch die Allmuser unnd Kilchenpfläger vonn im unabläßlich ynziehen söllennd. Doch wellend wir hiemit niemants sin Eehafft notturfft abgestrickt / Sunder ouch den H $^{\circ}$ uwet / die Ernn / und Herbstzyt / ye nach gstalt der gesch $^{\circ}$ fften / und gewitters / hiemit vorbehalten haben. So verr / das hierinn durch niemants kein gfard brucht werde. $^{-s}$

[4] u-So wir ouch uß grund deß unfälbaren wort Gottes / die Måss / Altar / Bilder / gemåld / und ander derglychen Abgöttisch verfürun/ [fol. 4v]gen / inn unser Statt und landtschafft / umb Göttlicher eeren willen hingeleyt unnd abzethun gebotten / Werdend wir doch darnebend bericht / das über diß unser Christenlich gebott / unnd dem zewider / an etlichen enden inn Schlösszeren / Kilchen / Capellen und anderen hüseren / unserer Landtschafft / noch Götzen / Bilder / Altar / unnd gemåld / behalten / und an etlichen orten zů verdachten zyten / liechter gesechen / besunder by etlichen Capellen / oder der selben hoffstetten / mit sölichen liechteren noch etlich Walfert und opffer fürgenommen werdind. Diewyl wir dann wol bericht / das solich gespanst und aberglouben / Gott zum höchsten mißfellig. Darumb unseren vorußgangnen Mandaten anzehangen. So wellend und gebietend wir mengklichem / der syge wår er welle / zum höchsten by herter und schwärer unser straaff / das mencklich von disen verfürungen abstande / sich deren mussige / entschlahe / Ouch söliche bilder / altar / unnd derglychen ergerliche ding / hin und abweg thuge / unnd sich des ends / gemelten unsern Christenlichen ansechungen verglyche / wie dann solichs ein yeder Christ von Göttlicher eeren wegen schuldig ist. Dann wo sich yemants hiewider setzen / unnd disem unserem gebott nit statt thun / den wurdend wir dermaß hierumb straaffen / das er wölte sich Gottes unnd unsers willens beflissen haben. Wir gebietend ouch darumb allen unseren Amptlüten / Ober unnd Undervögten / Pfarrern und Eegoumeren / uns sölichs / wo sy das erfaren oder innen werden mögend / by iren Eyden zeleyden / so lieb inen unser huld syg / 25 und sy unser schwären straff nit erwarten wellend.-u

[5] Diewyl sich ouch finden laßt / das mit den Kilchenn guteren unnd Almüsen der armen / übel huß gehalten / böß / unnd an etlichen endenn gar kein rechnung darumb genommen / noch gegeben wirdt / unnd gar kein ynsechenn hierinn ist / Söllichem ouch zu begegnen / So wellend wir hiemit allen unseren Ober unnd Undervögten / hierinn getrüw flyssig uffsechen zehaben / zum ernstlichesten gebotten habenn / das dise Kilchenguter nit mer wie bißhar / mißhandlet / verthan / ußgelichenn / verborget / verschweynnt / oder zu eynichen anderen dingenn / dann zu notturfft der armen verwenndt oder gebrucht / Sunder durch die Kilchenpfläger unnd verordnete Amptlüt zum flyssigesten yngezogen / zusamen gehalten / Unnd dem Ober / [fol. 5r] und Undervogt mit sampt dem Pfarrer / und den Eegoumern järlich güt erbar rechnung darumb geben. Ouch sölliche güter allein der vorrath unnd jarnutz on beschwerung und mynderung angeleyten houptgüts den armen / besunder denen / so inn yeder Kilchhöre gesässen / zum trüwlichesten unnd erbaresten / on vortheyl unnd gefärd gehandtreycht / und inen damit geholffen: Wo ouch houptgüter abgelößt

/ die selben nit verthon / sunder on verzug mit wüssen und gehåll deß Obervogts und Pfarrers / oder doch zum minsten des Undervogts / und nit hinder inen widerumb zů handen deß Allmüsens angeleyt / und versichert werdind. Und wo das nit bescheche / das dann der Undervogt / mit sampt dem Pfarrer / oder deren eyntwederer sölliches dem Obervogt / unnd wo der ouch sümig sin / Alsdenn on allen verzug unserem Burgermeyster by geschwornnem eyd leyden und anzebringen schuldig sin. Wir wöllend ouch das inn yeder Pfarr / und by yeder Kilchen zwey Register oder Urber über die zinß gefål und ynkommen der Kilchen gemacht / da eins den Kilchenpflågern belyben / und das ander dem Obervogt inn unserm nammen zügestelt werden sölle.

[6.1] $^{\mathrm{w}-}$ Diser artikel ist ettwas geändert und jetzmal nit zu der kylchen verläsen. $^{\mathrm{-w}}$

Und so dann die welt ondas mer dann by unserer lieben Altvorderen zyten zeerhafft / unnütz / und verthuig / unnd uns ye beduncken wellen / daß die liederlichen nåbend oder winckel Wirtzhüser / so inn kurtzen jaren nåbend den rechten Eetafernen ufgestanden / söllichen überflusses / und unmåssigen zeerens / spilens / zůtrinckens / und anderer lastern / ouch der überfarung unserer erbarer gebotten / nit die geringste ursach unnd fürderung sygend. So habend wir / damit söllich unmaß abgestellt werdenn möcht / gantz getrüwer våtterlicher meynung / mit rath und gehåll / ouch uff trungenlich ernstlich bitt der unseren ab der Landtschafft / etliche notwendige Wirtzhüser unnd Eetafernen / wie wir die den Vögten / unnd gegninen allenthalben züschrybenn werdend / bestimpt / ußzilet / unnd die überigenn alle wo unnd welliche / ouch wie die genempt sygind / mit rechter wüssen abgethon / Wellend ouch das die also abgethon heyssen sin unnd belyben / unnd wyter nit^x gebrucht / ouch keyn andere nåbend disenn durch yemant wår der syge by einer bůß fünff Marck silbers / uffgericht noch wyrtschafft gehalten werden sölle / Es werde im dann sunderlich durch uns gegöndt unnd erloubt. Doch wellend wir den bi/ [fol. 5v]derben lüten / so an gegninen / da wyn wachßt / gesessen / den wyn so sy an iren gutern erbuwen / fry vom zapffen hinuß zeschencken / hiemit nit abgeschlagen han / so verr / das sy by obgehörter buß inn iren hüsern kein gastung haltind / ouch nyemants darinn zů zeeren / weder brot / spyß noch tranck gebind.

[6.2] y-Ist ouch geänderot, nit geläsenn.-y

Ob ouch ein Stubenknecht uff unser Landtschafft wyrtten / und frömbd gest halten wölt / das im hiemit gegönt ist / so sol er sich doch darnach han / das er sine gest übernacht behalten unnd leggen mög / Hette aber er sy nit zeleggen / so sol er inen im tag das gelt ouch nit abnemmen / sunder sy by einer buß / namlich ein pfund und fünff schilling dem Wyrt heym wysen.

[6.3] ^z-Ist ouch geänderot.^{-z}

Wo und inn wellichen flåcken ouch ein Wyrt abgan / oder von im selbs zewirten uff hören / deßhalb ein anderen zenemmen von nöten sin wurd / sol doch der selb nit durch ein Gemeynd / sunder allein den Undervogt / das Gericht / und wo kein gericht / sunst durch die elteren und geschwornen / als von einer erbarkeyt erwellt / gesetzt / und angenommen werdenn / unnd die Gemeynd sich der bestallung söllichen Wyrts nützit beladen.

[6.4] aa-Und mit ernüwerung unsers verbotts deß unmåssigen zůtrinckens halb / vor langest ußgangen / das wir hiemit beståtiget / damit obangezogne unmaß und überflüssigkeyt noch minder statt haben mög / So setzend und ordnend wir / wöllend ouch sölichs inn unser Statt unnd Landtschafften by unsern ungnaden ouch einer Marck silbers rechter buß styff gehalten werden / Das nun hinfür kein Wyrt noch Stubenknecht an Sonn oder andern fyrtagen keinem heymischen weder wyn / brot / noch andere spyß mer vor der predig. Deßglychen ouch deß tags nyemant mer dann ein abentürten / und einen schlaftrunck geben / ouch keiner mer dann ein abentürten / unnd einen schlaafftrunck thun. Unnd sich niemant der heymischen nachts nach den nünen imm Wyrtzhuß noch uff den Stuben mer finden lassen sölle: Dann wir dises unmässig zeeren / zů vermydung Göttlichs zorns / Deßglychen die schabetten / schupffürten / und^{ab} schwatzmåßly ^{ac-}und ander unzimlich schlëm und bräß. ^{-ac} wie die bißhar gebrucht / unnd fürer mit was schyns das wåre / zů abbruch diser unser ordnung gesücht oder gefundenn werdenn möchtennd gäntzlich hiemitt abgestellet / unnd by gehördter büß zum strängistenn / [fol. 6r] verbotten / ouch die überträtter / es syge der Wyrt oder die Gest / so dick das geschicht / umb die selb buß on nachlassung straffen / daran niemants verschonen. Wir wöllend ouch / nit das die Wyrt yemant zů söllichen nachürtinen / oder schlaafftrüncken wyn hinuß / inn ander winckel oder hüser zetragen / Sunder nach den nünen nyemant keynen wyn / weder inn noch usserthalb deß Wyrtshuß mee gebind / doch kranck lüt / unnd Kindtbetterin hierinn vorbehaldten / Alles ongefård.

[6.5] Wir wellend ouch zů merer abstellung vilgehörter unmassen / hiemit allen Wyrtten / und Stubenknechten gehörter unser Landtschafft yngebunden / und zum ernstlichesten verbotten han / niemant heymischen mer wår der joch syge / jung oder alt uff wyn / korn / haber / oder anderer frücht / noch ouch (wie man spricht) uff kryden / zeschryben / oder über zechen schilling zeborgen / Dann was einer darüber borget / das sol er verloren han / und kein Amptmann im rechtens darüber gestatten / zů dem uns ein Marck silbers zů bůß bezalen / darnach wüsse sich mengklich zerichten. Doch Kindtbetterin / ouch alt unnd kranck lüt nach billichen dingen / wie obstat / hierinn unvergriffen / denen mag ein Wyrt nach sinem gůt beduncken / und nach dem er getrüwt ynzebringen wol borgen. —aa

ad-Und wie wir vornaher überflüßigen costen abzestellen geordnet und verboten, die hochziten nit mer an die wirt zü verdingen, deßglichen nun einen tag und nit lenger biß aben[d]^{ae} zu bäten zyt, ou[ch]^{af} nun an einem gelägnen platz und nit an ofener gaßen zetantzen. Darzů am tantz bi zächen schilligen nit umbzuwerffen. Das erkennen wir zu krafft und wellent, das es gentzlich dabi blibe.-ad

[6.6] ag-Sydtenmal wir aber vornaher umb einen Angster zespilen unnd zekurtzwylen / merer args damit zůverhůtten / erloubt⁶ / unnd es aber hieby nit beliben / sunder diß unser erloubung durch etlich fråfeler wyß mißbrucht / und die spil mit botten unnd anderen gefården nütdestminder groblich verthüret worden. Diewyl dann das spil / als sich unsere biderben Landtlüt beklagend aller winckel ürtinen / fråflen unnd anderer unfuren vast zuhin die meerest ursach gewesen / unnd nie vil guts daruß gevolget ist. Da so habend wir uß disem unnd anderen eehafften beweglichen ursachenn uff trungenlich anruffen gemelter unserer Landtlüten alle spil ab erkent und verbotten. Wöllend ouch dz sich hinfür niemants keinerley spils / es syge mit kartten / würflen / bråtspilen / schachen / keglen / wetten / grad oder ungrad zemachen / frygenmårckten / tuschen / stocklen / oder andern fügen wie die yemer und under was schyns / ouch mit welchen farben / listen oder gfården genempt / gsůcht oder noch gfunden / und erdacht werden mögent / gantz keinerley ußgescheiden / [fol. 6v] gebruchen / ouch niemandt weder thür noch wolfeyl / heimlich noch offenlich mer spilen / sunder mengklich deß gantz ab / und ruwig ston / und hiemit alle spil umb merer růwen willen abgestelt heyssen und sin söllend. Dann wellicher sich hierinn übersechen / den wellend wir / als dick das beschicht / umb ein Marck silbers straffen.-ag

[6.7] Und damit dise ordnung / es syge spilens / zůtrinckens / zeerens / und anderer vor erzelter unmassen halb / by handtvestem wåsen / beston / unnd destbas gehandthabt werden mog / So wellent wir hiemit allen unseren Amptlüten / Ober unnd Undervögten / Weyblen / geschwornen / Richtern / gerichten / Eegoumern / Besunder ouch den Pfarrern und Seelhirten / und andern denen die verwaltung des gemeynen manns bevolhen ist / Deßglychen allen Wirtten / Gasthalteren / Stubenknechten / und Wynschancken by iren eyden / die sy sunderlich hierumb schweren söllend⁷ zum thüristen yngebunden han / gůt acht / sorg und flyssig ynsehen hierüber zehaben / Und besunder die übertråtter ye zů zyten einem Obervogt / und wo der sümig unserm Burgermeister / oder einem uss den Oberesten Meistern / uff deß übertråtters kosten zeleyden / und daran niemants fürzeheben / Dann sölte es sich finden / daß iren einer sölichs gewüßt / und nit geleydet hett / den wöllend wir an sinem lyb / eer oder gut nach unserm gůt beduncken / und dermaß straffen / das ungezwyflet ander sich hievor zůvergoumen wol ein exempel nemmen mögent / Deß welle mengklich gewarnet sin.

[7.1] ah-Ist ouch nit geläsen.-ah

Und so denn die unglycheyt deß gewichts / und fleyschkouffs daß das fleysch uff unserer Landtschafft nit by unserem gewicht ouch etwas türer dann inn unser Statt / und ungeschetzt verkoufft worden / vil irrung bracht / und das fleysch dardurch nit wenig gesteygert / sölchen beschwärden ouch zübegegnen / und unseren biderben Landtlüten / die uns sölichs anbracht / hierinn zewillfaren. So setzend / ordnent und wellend wir / dz usserthalb den stetten / so villicht von alterhar eigen und sunder måß und gwicht gehept / Sunst inn aller unser Statt und Landtschafft / Gericht und Gebieten nun hinfür eynerley gwicht sin. Und die Metzger oder ander so sich metzgens oder fleysch verkouffens underzyechen wöllend / das fleysch by unserem gewicht / ouch umb den pfennig wie mans ye zů zyten in unser Statt gibt / lut unsers fleyschrodels by verlierung deß fleyschs oder sovil warts uß/ [fol. 7r] wegen und verkouffen / ouch ysene stein so by uns gefåchtet / und verzeychnet / unnd kein andere bruchen / ouch das fleysch nit thürer noch höcher bezalt nemmen. Das inen ouch die Schetzer so die gmeynden hierüber ordnen werdend / lut gedachten unsers fleyschrodels zeschetzen / und die bussen deren sich die selben gmeynden verglychend / und was sy daruff setzend / abzenemmen macht haben söllend.

[7.2] ai-Ouch nit geläsen.-ai

Und umb merer glycheyt willen / so wellend wir / wo ein Wirt und ein Beck in eim Flåcken oder Dorff by einander sind / deren yeder sinen gwårb für sich selbs zů vollfůren vermag / das dann der Wirt den Pfister ungeirrt lassen. Wo aber kein Pfister / das alßdenn dem Wirt beyd gewårb / als zebachen und zewirten / miteinander nachgelassen sin sölle.

[8] aj-Ouch nit geläßen.-aj

Ob aber yemants in unseren Landtschafften / gerichten / gebieten / und Oberkeyten / als villicht zů Winterthur⁸ / Steyn / Eglisow und anderßwo in oberzelten dingen / als zůtrinckens / spilens / tantzens / der Wirten wirtshüseren und ürtinen halb / etwas gůter Christenlicher satzungen und ordnungen angesehen / oder an sy von iren elteren gewachsen wårind / Die wellend wir hiemit nit abgethon / noch sy darvon trångt / Sunder so verr die zů der eer Gotts / deß nåchsten nutz / und verbesserung unsers zerbrochnen låbens / ouch abstellung der lasteren dienlich / und unsern Christenlichen satzungen / Mandaten und ordnungen nit zewider oder abbrüchig sind / gern zů / und by iren wirden beston lassen. Doch wo nit von altem hår sunder gewicht / das da unser gewicht nun hinfür brucht / unnd das fleysch allenthalben / kein ort ußgenommen / zů Stett unnd zů Dörfferen durch alle lanndtschafft hinweg / mit glychem pfenning / lut unsers fleyschrodels / und nit thürer weder verkoufft noch bezalt werde.

[9] ak-Glycher gstalt / diewyl uns ouch anlangt / wie sich etlich in unsern landtschafften der irrigen sect der Töuffern über unser schwäre Mandat und verbott nit zů kleiner unser verachtung und ynfürung schädlicher irrsals anzemas-

sen / unnd darinn zů verwicklen understandind / Ouch etlich der unsern inen fürschub unnd underschlouff gebind / sy ynzüchind / enthaltind / und sich irer irrseligen leeren / winckel predigen und heimlichen versamlungen gnoß und teylbar machind. Und dann dise sect zů zerrüttung aller Oberkeyten und gůter Regimenten / [fol. 7v] zum höchsten dienstlich. So gebietend wir nochmaln zum thüristen treffenlichsten und ernstlichesten / so hoch / trüwlich und våtterlich wir ye mer söllend / könnend und mögend / Das sich mengklich by hocher und schwårer unser straff und ungnad von disen schådlichen versamlungen und irrigen leren abzühe / deren niemants anhange noch statt / inen ouch keinerley hilff / underschlouff / platz noch fürschub gebe / sy nit uffenthaldte / huse oder herberge / ouch keinerley gemeinschafft / noch gesellschafft mit inen fürnemme / Sunder mengklich sich iren ruwige / unnd gåntzlich entschlache / Dann wir deren unverdacht sin / sy ouch inn unseren Landen und Gebieten schlechts nit lyden / noch gedulden wöllend. Und gebietend ouch darumb zum aller höchsten allen unseren Landtsåssen / zugehörigen und verwandten / unnd mit nammen allen unsern Ober und Undervögten / Weyblen / Pflägern / Richtern / Gerichten geschwornnen Eegoumern / und Pfarrern / wo sy die erfaren mögend / unns by iren gschwornnen Eyden zeleyden / sy niendert zegetulden noch fürkommen zelassen / Sunder angends zů inen zegryffen und uns zůüberantwurten: Dann wir die Touffer / ire gonner unnd anhänger lut unser satzungen an irem låben / und die so inen fürschub thund / sy nit leydend / verjagend / oder uns fångklich zůfůrend / nach irem verschulden / als lüth die trüw unnd eyd an iren Herren überfaren hand / on gnad straffen / daran niemandts schonen. Wir wöllend ouch das die Pfarrer / deßglychen die Undervögt / Eegoumer unnd Amptlüth die yhenen so sich evgner vermåssenheyt on gwaltsame der Oberkeyt ussz eelicher bywonung vonn einanderen absünderent unseren Eerichteren / deßglychen die so sich deß Jareyds zeschweren entzüchend / unseren Obervögten / und wo die sümig unns und ye zů zyten unserm Burgermeyster wyter der gepür nach wüssen mögen mit inen zehandlen / anzeygind / unnd inen keynerley weg fürhebind / So wyt sy unser straff überhebt sin wôllend. -ak

[10] al-Ist ouch nit geläsen.-al

Unnd so denn uns vonn wegen der Ougstaler / Gryscheneyeren Wålschen Parretlis und anderen frömbden Kråmern Wånnlistrageren / unnd Landtfareren vilerley klegten fürkommen / das sy nemlich den jungen söllich ir kramm und kinderwårch / dings und uff borg / und aber die jungen inen dargegen hinder iren elteren / korn / habern / brot / fleysch / wårch / unnd ander der glych ding gebind / darzů sy etwa biderb lüth / und deren kind umb söllich mårtzlery oder kråmery / [fol. 8r] mit gericht understandind umbzeziechen / Geschwygen deß beschyß und betrugs / damit die unsern sunst durch sy überfůrt werdend alles zů beschwård unnd verderbung deß gemeinen armen manns / damit dann die unseren söllicher beschwården ouch überhept blyben mögend. So wellend wir

den gemeldten Kråmern / und Landtsfareren / was gadtung oder handtierung sy joch fürend / uß gehördten und andern eehafften / uns darzü bewegenden / ursachen unser Statt und Landtschafft / Oberkeyt / Gericht und Gebiet darinn zehusieren / oder feyl zehaben oder sich ützit darinn zesummen by verlierung irer hab und krams hiemit wüssentlich abkündt / verbotten / und sy daruß verwisen / also / das sy weder heymlich noch offenlich mer darinn feyl haben / ouch nützit verkouffen / ire kram nit ufthun noch sechen lassen / noch sich ützit usserthalb schnürschlechten durchzugs darinn uffenthalten noch summen / Sunder unserer Herrschafften / Gerichten und Gebieten mussigen / und üsseren söllend / Dann wellicher söllichs übersechen wurde / der sol sin hab verwürckt haben / und darnebend unser straaff erwardten. Deßhalb wir ouch allen und yeden unseren Ober und Undervögten / und andern Amptlüthen / Weyblen / Richtern und geschwornnen / getrüw und ernstlich uffsechen hierinn zehaben hiemit gebotten. Dann wir die gemåldten Kråmer und Landtfarer in unser Statt unnd Herrschafften schlächts nit haben noch getulden / Besunder ouch unsere 15 Amptlüt / wo sy inen platz und fürschub geben / und nit hin wysen wurdend / darumb straffen wellind.

Actum / und getruckt inn unser Statt Zürich / Sambstag deß sechß und zwentzigesten tags Mertzens. Im tusent / fünffhundertesten / und dryssigesten Jar.

Druckschrift: StAZH III AAb 1.1, Nr. 17; 8 Bl.; Papier, 20.0 × 30.5 cm; (Zürich); (Christoph Froschauer der Ältere).

Edition: Zürcher Kirchenordnungen, Bd. 1, Nr. 53; Bullinger, Reformationsgeschichte, Bd. 2, S. 277-288; Egli, Actensammlung, Nr. 1656.

Teiledition: QGTS, Bd. 1, Nr. 312.

Nachweis: Moser 2012, Bd. 1, S. 199, Nr. 194; Schott-Volm, Repertorium, S. 767-768, Nr. 164; Vischer, Druckschriften, S. 81-82, Nr. C 181; Ott, Rechtsquellen, Teil 1, S. 108, Nr. 393 und S. 111-112, Nr. 434; VD16 Z 586.

- ^a Hinzufügung am unteren Rand von anderer Hand.
- b Streichung.
- ^c Streichung.
- d Streichung.
- ^e Hinzufügung am linken Rand von anderer Hand mit Einfügungszeichen.
- f Streichung von späterer Hand.
- ^g Beschädigung durch Beschneidung (am Blattrand), sinngemäss ergänzt.
- h Beschädigung durch Beschneidung (am Blattrand), sinngemäss ergänzt.
- i Beschädigung durch Beschneidung (am Blattrand), sinngemäss ergänzt.
- j Beschädigung durch Beschneidung (am Blattrand), sinngemäss ergänzt.
- k Beschädigung durch Beschneidung (am Blattrand), sinngemäss ergänzt.
- Beschädigung durch Beschneidung (am Blattrand), sinngemäss ergänzt.
- m Streichung von späterer Hand.
- ⁿ Streichung von späterer Hand.
- ° Streichung von späterer Hand.

20

25

30

35

- ^p Streichung von späterer Hand.
- q Hinzufügung am linken Rand von anderer Hand mit Einfügungszeichen.
- ¹ Streichung von späterer Hand.
- s Streichung.
- Streichung durch Schwärzen von späterer Hand.
 - ^u Streichung von späterer Hand.
 - V Korrigiert aus: ggeben.
 - W Hinzufügung am rechten Rand von anderer Hand.
 - x Korrigiert aus: nir.
- 10 Y Hinzufügung am linken Rand von anderer Hand.
 - ^z Hinzufügung am linken Rand von anderer Hand.
 - aa Streichung.

25

30

35

- ^{ab} Streichung durch Schwärzen von späterer Hand.
- ^{ac} Hinzufügung am rechten Rand von anderer Hand mit Einfügungszeichen.
- ad Hinzufügung am rechten Rand von anderer Hand.
 - ae Beschädigung durch Beschneidung (am Blattrand), sinngemäss ergänzt.
 - af Beschädigung durch Beschneidung (am Blattrand), sinngemäss ergänzt.
 - ^{ag} Streichung von späterer Hand.
 - ^{ah} Hinzufügung am linken Rand von anderer Hand.
- 20 ai Hinzufügung am rechten Rand von anderer Hand.
 - ^{aj} Hinzufügung am rechten Rand von anderer Hand.
 - ak Streichung von späterer Hand.
 - ^{al} Hinzufügung am linken Rand von anderer Hand.
 - ¹ Ein vermeintliches Sammelmandat des Jahres 1526, welches Johann Jakob Wirz in den 1790er Jahren erwähnt, ist laut Inge Spillmann-Weber nicht auffindbar (Spillmann-Weber 1997, S. 92-93).
 - ² Im Exemplar StAZH B III 4, fol. 148r-155r steht am Rand handschriftlich zu dieser Stelle: Die prediger nit verachten noch in der kirchen widersprechen wir verbietend.
 - ³ Vgl. beispielsweise die Eheordnung von 1525 (SSRQ ZH NF I/1/11, Nr. 1).
 - Weder bei Egli, Actensammlung noch bei Spillmann-Weber 1997 findet sich ein Hinweis auf diese Ordnung.
 - ⁵ Hier ist wahrscheinlich die Feiertagsordnung von 1526 gemeint (ZBZ Ms A 38, fol. 139r).
 - Vgl. das Mandat betreffend sittliches Verhalten und Spielen um Geld von 1528 (StAZH III AAb 1.1, Nr. 5).
 - Es war vorgeschrieben, dass die Vögte allen Wirten in ihren Verwaltungsgebieten beim jährlichen Schwörtag das Grosse Mandat von 1530 vorlesen mussten (StAZH B III 4, fol. 91r-v).
 - Der Rat der Stadt Z\u00fcrich versandte das vorliegende Mandat unter anderem auch an die Stadt Winterthur. Da die Winterthurer bereits eigene Satzungen betreffend Kirchgang, Spiel, Geselligkeit und Fleischverkauf erlassen hatten, betonten die Z\u00fcrcher, dass einheitliche Regelungen in Angelegenheiten des christlichen Glaubens im gesamten Untertanengebiet erforderlich seien (vgl. SSRQ ZH NF I/2/1, Nr. 256).
 - Das Grosse Mandat wurde in wenig abgeänderter Form vom Landvogt Philipp Brunner im Herbst 1530 für den Thurgau erlassen (SSRQ TG I/2, Nr. 88).